



## Генеральная Ассамблея

Шестьдесят шестая сессия

### Официальные отчеты

Distr.: General  
24 February 2012

Russian  
Original: English

---

#### Пятый комитет

##### Краткий отчет о 13-м заседании,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, в четверг, 27 октября 2011 года, в 15 ч. 00 м.

*Председатель:* г-н Томмо Монт. . . . . (Камерун)  
*Председатель Консультативного комитета по административным  
и бюджетным вопросам:* г-н Келапиле

#### Содержание

Пункт 134 повестки дня: Предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2012–2013 годов (*продолжение*)

*Внесение на рассмотрение предлагаемого бюджета по программам  
на двухгодичный период 2012–2013 годов*

---

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации *в течение одной недели после даты издания* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief of the Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza), и вноситься в один из экземпляров отчета.

Поправки будут изданы после окончания сессии в отдельном для каждого комитета документе, содержащем только исправления.



*Заседание открывается в 15 ч. 45 м.*

**Пункт 134 повестки дня: Предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2012–2013 годов (продолжение)**

*Внесение на рассмотрение предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2012–2013 годов (A/66/6 (Introduction), A/66/6 (Sects. 1–2), A/66/6 (Sect. 3) и Corr.1, A/66/6 (Sects. 4–7), A/66/6 (Sect. 8) и Corr.1, A/66/6 (Sects. 9–12), A/66/6 (Sect. 13) и Add.1, A/66/6 (Sects. 14–15), A/66/6 (Sect. 16) и Corr.1, A/66/6 (Sects. 17–19), A/66/6 (Sect. 20) и Corr.1, A/66/6 (Sects. 21–25), A/66/6 (Sect. 26) и Corr.1, A/66/6 (Sect. 27), A/66/6 (Sect. 28) и Corr.1, A/66/6 (Sect. 29), A/66/6 (Sect. 29A) и Corr.1, A/66/6 (Sects. 29B–E), A/66/6 (Sect. 29F) и Corr.1, A/66/6 (Sect. 29G), A/66/6 (Sects. 30–37), A/66/6 (Income sects. 1–3), A/66/7 и Corr.1 и Add.5, A/66/16 (chap. II, sect. A), A/66/74, A/66/82, A/66/84, A/66/85, A/66/180, A/66/315 и Add.1 и Add.1/Corr.1 и A/66/348 и Add.1).*

1. **Генеральный секретарь**, внося на рассмотрение предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2012–2013 годов, говорит, что бюджетные предложения отражают ключевую проблему, заключающуюся в определении того, каким образом надлежит обеспечивать финансирование деятельности Организации в принципиально важный период времени. В условиях, когда от финансового кризиса страдают многие страны и борьбу с возникшими трудностями ведут как правительства, так и народы этих стран, мировое сообщество все более активно обращается к Организации Объединенных Наций за получением ответов и помощи. Организация должна оправдать надежды своих членов и отреагировать на потребности народов всего мира. В то же время она несет ответственность за максимально эффективное использование ресурсов, предоставляемых государствами-членами. Предлагаемый бюджет отражает существующую реальность. В процессе подготовки бюджета оратор поставил перед своими старшими руководителями задачу по выполнению мандатов Организации, переосмыслению ее практики ведения деятельности, сокращению масштабов параллелизма в работе, поощрению инноваций, стимулированию креативности, наращиванию эффекта синергии и оказанию содействия в совершенствовании методов операционной деятельности в целях обеспечения более эффективного функционирования системы Организации Объединенных Наций в быстро меняющемся и все более сложном мире. Бюджетные предло-

жения отражают многочисленные корректировки, осуществленные с учетом стоящих задач по повышению эффективности и действенности, а также осуществлению инвестиций.

2. Предлагаемый бюджет в объеме 5197,0 млн. долл. США до пересчета на 3,7 процента меньше объема утвержденных набросков бюджета в размере 5396,7 млн. долл. США, что означает экономию почти в 200 млн. долл. США при сохранении потенциала Организации по выполнению ее мандатов в полном объеме. Это также на 3,2 процента меньше величины бюджета на текущий двухгодичный период. В соответствии со сложившейся практикой, предложение содержит предварительный пересчет, предусматривающий увеличение первоначального объема бюджета на 147 млн. долл. США, в результате чего потребности в ресурсах регулярного бюджета вырастают до 5344 млн. долл. США. Бюджет предусматривает чистое сокращение количества должностей на 44 единицы путем упразднения 147 должностей, добавления 63 новых должностей и преобразования 40 должностей. Также были сокращены расходы на поездки, оплату услуг консультантов, общие оперативные расходы и расходы на закупку предметов снабжения, материалов и оборудования. Предусмотрены ассигнования в объеме более 1 млрд. долл. США на осуществление специальных политических миссий, мандаты которых, как ожидается, будут продлены или утверждены в течение двухгодичного периода. В ходе текущей сессии Генеральной Ассамблеи в Комитет будут представлены детальные и индивидуальные бюджеты для каждой из этих миссий, которые имеют крайне важные мандаты, связанные со спасением жизни людей, и часто осуществляются в чрезвычайно сложных условиях.

3. Бюджетные предложения предусматривают ресурсы для укрепления управленческого потенциала Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ и обеспечения для Управления Верховного комиссара по правам человека возможности принимать меры для выполнения новых и расширяющихся мандатов. В ходе текущей сессии Комитет получит ряд других докладов об основных потребностях, включая предложения по укреплению системы отправления правосудия и подготовке стратегического плана сохранения наследия в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве.

4. Несмотря на то, что подготовка бюджета проходила на фоне принимаемых на глобальном уровне мер

жесткой экономии финансовых средств и общей финансовой неопределенности, руководители не ограничивались рассмотрением и решением только технических и процедурных вопросов и принимали свои решения исходя из стремления обеспечить максимально эффективную реализацию мандатов Организации. Им была предоставлена полная свобода действий в рамках анализа рабочих процессов и поиска наиболее эффективных подходов к вопросам финансирования оперативной деятельности. Информационно-коммуникационные технологии (ИКТ) будут играть ключевую роль в рамках усилий, направленных на то, чтобы оправдать ожидания государств-членов, и с учетом того, что современные методы работы характеризуются также повышением степени ответственности и эффективности деятельности, их внедрение позволит добиться существенного повышения результативности рабочих процессов. Организация остается полностью приверженной курсу на внедрение системы общеорганизационного планирования ресурсного обеспечения (ОПРО) и Международных стандартов учета в государственном секторе (МСУГС). Она продолжит работу по реализации этих двух важнейших проектов, осуществление которых сталкивается с рядом трудностей. Первые финансовые отчеты, соответствующие требованиям МСУГС, будут подготовлены Организацией к 2014 году.

5. Оратор говорит о том, что он продолжит работу по совершенствованию и повышению эффективности методов работы Организации, в том числе с привлечением группы управления преобразованиями, созданной в начале 2011 года. Под руководством заместителя Генерального секретаря эта группа взаимодействует со всеми департаментами и управлениями в рамках Секретариата и всей системы Организации Объединенных Наций и работает в тесном сотрудничестве с государствами-членами. Оратор проинформирует членов Комитета о результатах этой важной работы в установленном порядке.

6. Без кропотливого труда Пятого комитета была бы невозможной работа других главных комитетов. С учетом того, что эти комитеты будут рассматривать возникающие вопросы, способные повлечь за собой формирование новых потребностей, продолжение сотрудничества играет важную роль в контексте реагирования на быстро изменяющуюся глобальную ситуацию. Напоминая о том, что настоящее представление бюджета является одним из элементов более широкого диалога, который будет продолжаться в течение нескольких

ближайших недель, оратор заявляет о безоговорочной приверженности принципам взаимодействия в рамках этого процесса со всеми членами Комитета. Он говорит о том, что сделает все возможное для оказания поддержки работе Комитета. Оратор заявляет, что он всегда открыт для диалога, а его старшие советники также готовы предоставить ответы на все вопросы, которые могут возникнуть у государств-членов. Напоминая о том, что Организация Объединенных Наций существует для того, чтобы народы мира жили в условиях более прочного мира и безопасности, защиты прав человека и могли рассчитывать на развитие и устойчивое будущее, оратор призывает Комитет не забывать об этом факте при проведении обсуждений в его рамках.

7. **Г-н Келапиле** (Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам), представляя первый доклад Консультативного комитета по предлагаемому бюджету по программам на двухгодичный период 2012–2013 годов (A/66/7 и Corr.1), говорит, что доклад является результатом глубокого анализа предложений Генерального секретаря и что при его подготовке использовался большой объем информации, предоставленной Секретариатом по запросу. При формулировании своих взглядов, замечаний, заключений и рекомендаций Консультативный комитет в полном объеме учитывал предоставленную ему информацию.

8. В соответствии с его изложенной ранее позицией по вопросу о роли проведения текущих обзоров программ и рабочих процессов, Консультативный комитет приветствует инициативу Генерального секретаря, предполагающую постановку перед руководителями программ задач по поиску эффективных методов осуществления утвержденных программ и видов деятельности. Соответственно, Комитет в целом согласен с представленным предлагаемым бюджетом по программам, и его рекомендации не оказывают существенного влияния на общий объем предлагаемых ресурсов. Тем не менее Комитет считает, что имеющийся в распоряжении руководителей программ период времени был недостаточным для проведения обзора, который в соответствии с требованием Генерального секретаря должен осуществляться всеобъемлющим образом. В результате Комитет отметил, что при анализе бюджета в целом предложенные сокращения расходов не могут рассматриваться в качестве значительных или носящих структурный характер и существуют большие сомнения в том, что они будут носить долгосрочный характер. Кроме того, хотя руководителям программ была

предоставлена полная свобода действий при принятии решений в отношении методов повышения эффективности, не было дано никаких руководящих указаний в отношении принятия мер по повышению эффективности деятельности в рамках Организации в целом. В результате сокращения были достигнуты за счет принятия ряда не носящих системного характера мер, начиная с упразднения штатных должностей и заканчивая корректировкой объемов не связанных с должностями ресурсов, в том числе за счет продления стандартных циклов замены мебели и оборудования.

9. Последующие предложения по бюджету по программам должны отражать повышение внимания к получаемым результатам не только с точки зрения результатов реализации программы, но и с учетом эффективности использования одобренного объема ресурсов. Соответственно, при том что Консультативный комитет приветствует заявленное намерение добиваться повышения эффективности, он считает, что предлагаемый бюджет по программам должен содержать конкретную информацию, отражающую влияние каждой конкретной меры в области повышения эффективности деятельности на использование предлагаемого объема ресурсов. Бюджетные предложения также должны содержать информацию о статусе и результатах реализации важнейших управленческих инициатив, принятых в последние годы, включая данные об их влиянии на объем потребностей в ресурсах. Кроме этого, они должны на более последовательной основе отражать деятельность по оценке, осуществляемую в масштабах всей Организации, а также информацию о том, каким образом в практическом плане учитывались извлеченные уроки.

10. Как было отмечено Генеральным секретарем, окончательный объем предлагаемого бюджета по программам будет известен только после представления на рассмотрение Генеральной Ассамблеи ряда дополнительных предложений. После проведения анализа первоначального варианта предлагаемого бюджета Консультативный комитет получил ряд отдельных докладов, предполагающих финансовые последствия для двухгодичного периода 2012–2013 годов, общая сумма которых в соответствии с рассмотренными по состоянию на сегодняшний день докладами составляет почти 23,5 млн. долл. США. Признавая возможность возникновения непредвиденных потребностей вне рамок обычного цикла подготовки бюджета, Консультативный комитет считает, что индикативные оценки определенных потребностей в такого рода ресурсах могли

бы быть включены в исходный проект бюджета. В связи с этим Комитет продолжает испытывать обеспокоенность в отношении поэтапного подхода к процессу представления бюджета.

11. Учитывая тот факт, что полный текст предложений по всем специальным политическим миссиям еще не получен и что сокращение сметных ассигнований для этих миссий является основным фактором, обуславливающим сокращение объема предлагаемого бюджета по программам, Консультативный комитет не может определить, в какой степени это предполагаемое сокращение ассигнований может быть практически реализовано. Кроме этого, недавний опыт вновь продемонстрировал, что формирование такого рода миссий и точная оценка соответствующих потребностей в ресурсах характеризуются непредсказуемым характером.

12. Консультативный комитет обеспокоен возможными последствиями предлагаемых сокращений в департаментах и управлениях Секретариата, которым были предоставлены дополнительные ресурсы в соответствии с резолюцией 63/260 Генеральной Ассамблеи в контексте деятельности, связанной с вопросами развития. Комитет исходит из того, что все последствия бюджетных предложений станут очевидными только после истечения определенного периода времени, и ожидает, что будут приняты соответствующие меры, направленные на смягчение всех непредвиденных последствий, мешающих осуществлению мандатов.

13. Консультативный комитет также обеспокоен тем, что общие принципы предложений Генерального секретаря в отношении укомплектования персоналом могут способствовать повышению общего уровня должностных классов штатного расписания, или "ползучему повышению классов", поскольку они будут иметь своим результатом увеличение числа должностей старшего уровня; сокращение числа должностей младшего уровня, включая должности начального уровня категории специалистов; а также реклассификацию в сторону повышения значительного числа должностей категории специалистов. Ситуация должна находиться под контролем. Кроме того, при том что доля вакантных должностей категории специалистов по сравнению с предыдущим двухгодичным периодом сокращается, вызывает обеспокоенность увеличение доли вакантных должностей категории общего обслуживания и смежных категорий, часть из которых оставались вакантными в течение достаточно продолжительного периода времени. Сохранение потребностей в должностях, остаю-

щихся вакантными в течение двух лет или более, требует дополнительных обоснований в контексте предлагаемого бюджета по программам.

14. Консультативный комитет акцентировал внимание на необходимости обеспечения общей слаженности в использовании значительных по объему ресурсов, расходуемых Организацией на ИКТ. В будущем детальная информация обо всех ресурсах, испрашиваемых для ИКТ, должна находить свое отражение во введении к предлагаемому бюджету по программам.

15. Консультативный комитет с сожалением отметил задержки во внедрении системы ОПРО (проект "Умоджа"). При том что Комитет с пониманием относится к тому, что в настоящее время Генеральный секретарь намерен реализовать проект в несколько этапов с уделением внимания на начальном этапе обеспечению функциональности системы, необходимой для начала использования МСУГС, он обращает внимание на то, что другие задачи по повышению эффективности управления в контексте реализации проекта "Умоджа" по-прежнему остаются важными целями Организации. Консультативный комитет также надеется на то, что проект будет реализован в рамках его утвержденных объемов финансирования.

16. Представляя доклад Консультативного комитета об испрашиваемых ресурсах для Центра международной торговли на двухгодичный период 2012–2013 годов (A/66/7/Add.5), оратор говорит о том, что Консультативный комитет рекомендовал одобрить предложения, содержащиеся в докладе Генерального секретаря (A/66/6 (Sect.13/Add.1)), за исключением предложения о преобразовании в штатную должность одной позиции, в настоящее время финансируемой по статье "временный персонал общего назначения".

17. **Председатель** обращает внимание присутствующих на доклад Комитета по программе и координации в рамках его пятьдесят первого заседания (A/66/16), содержащий рекомендации в отношении бюджета по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов и предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2012–2013 годов, который был представлен на 6-м заседании Пятого комитета.

18. Оратор также обращает внимание присутствующих на доклад Независимого консультативного комитета по ревизии (НККР) по вопросам внутреннего надзора: предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2012–2013 годов (A/66/85); записку Генерального секретаря, препровождающую доклад

Объединенной инспекционной группы (ОИГ), озаглавленный "Обзор системы управления и административной деятельности Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности" (A/66/315), и соответствующие комментарии Генерального секретаря и Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций (КСР) (A/66/315/Add.1 и Add.1/Corr.1); записку Генерального секретаря, препровождающую доклад ОИГ, озаглавленный "Политика и процедуры управления целевыми фондами в организациях системы Организации Объединенных Наций" (A/66/348), и комментарии Генерального секретаря и КСР (A/66/348/Add.1); а также доклад Управления служб внутреннего надзора (УСВН) в отношении обзора организационных рамок функции общественной информации Секретариата (A/66/180). Вступительные заявления председателя НККР, председателя Объединенной инспекционной группы и заместителя Генерального секретаря по службам внутреннего надзора были направлены всем делегациям.

19. В связи с возникновением разногласий среди крупных групп государств-членов в начале работы сессии по поводу очередности выступления Европейского союза, оратор принял решение о проведении жеребьевки, с тем чтобы установить время для предоставления слова Европейскому союзу в ходе текущего заседания. Это решение никоим образом не ограничивает Комитет при принятии решений по данному вопросу в будущем.

20. **Г-н Лимерес** (Аргентина), выступая от имени Группы 77 и Китая, говорит, что предлагаемый бюджет по программам должен отражать стратегическое видение Генеральным секретарем путей выполнения мандатов и реализации приоритетных задач, определенных государствами-членами. Группа выражает глубокую обеспокоенность требованиями к руководителям программ в отношении осуществления произвольного трехпроцентного сокращения, что может поставить под угрозу эффективное выполнение мандатов. Учитывая влияние финансово-экономического кризиса на все государства-члены, Организации Объединенных Наций следовало бы удвоить свои усилия по оказанию содействия самым бедным и наиболее уязвимым. Вместо этого Организация демонстрирует явное стремление к сокращению объемов финансирования на цели развития, в результате чего развивающиеся страны, которые должны быть основными сторонами, получающими выгоды от ее деятельности, испытывают на себе неблагоприятные последствия.

гоприятные последствия кризиса, к возникновению которого они не имеют никакого отношения.

21. Предлагаемый бюджет по программам является несбалансированным и ограничивает возможности Организации по выполнению мандатов, базирующихся на всех трех главных компонентах ее деятельности: мире и безопасности, развитии и правах человека. Мир и безопасность неразрывно связаны с развитием. Несмотря на то, что Счет развития представляет собой надлежащий инструмент для удовлетворения возникающих потребностей в области развития, на него приходится лишь 0,4 процента объема регулярного бюджета, что намного меньше первоначально установленного Генеральной Ассамблеей целевого показателя в размере 200 млн. долл. США. В связи с этим Группа решительно поддерживает формирование надлежащего механизма финансирования Счета с использованием регулярного бюджета, в том числе с использованием средств, сэкономленных в результате внедрения системы ОПРО. Следует также укреплять потенциал региональных комиссий в контексте осуществления повестки дня в области развития.

22. Группа обеспокоена увеличением масштабов дисбаланса между начисленными и добровольными взносами во всех областях: объем последних почти вдвое превышает объем первых. Это привело к возникновению кризиса в сфере управления, выражающегося в том, что, хотя законодательные органы утверждают мандаты, приоритетами, устанавливаемыми в связи с каждым из них, можно манипулировать за счет использования добровольных взносов. В настоящее время существуют две категории мандатов: одна привилегированная категория, пользующаяся постоянным притоком ресурсов, и вторая, игнорируемая и не обеспеченная достаточными ресурсами категория, получающая крохи. Группа отвергает использование такого рода двойных стандартов, заявляя о том, что определенные Генеральной Ассамблеей приоритеты носят юридически обязывающий характер и должны соблюдаться. Все мандаты, одобренные межправительственными органами, в первую очередь имеющие отношение к проблемам развития, должны быть обеспечены предсказуемыми и достаточными объемами финансирования. При том что не следует недооценивать роль добровольных взносов, настало время для формирования эффективной и инклюзивной системы управления в целях обеспечения подотчетности и надзора в сфере использования внебюджетных ресурсов.

Резкое увеличение в течение последнего десятилетия объемов ассигнований на осуществление специальных политических миссий, на которые в настоящее время приходится около 20 процентов расходов регулярного бюджета, негативным образом сказывается на сбалансированности регулярного бюджета. Это не должно ставить под угрозу осуществление приоритетных видов деятельности, финансируемых за счет средств регулярного бюджета. Напоминая о том, что в своей резолюции 65/259 Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря провести тщательный анализ текущего финансирования и механизмов поддержки специальных политических миссий в целях выявления возможных альтернатив, Группа выражает надежду на получение возможности изучения соответствующего доклада в приоритетном порядке. Кроме того, признавая, что реформирование является стандартной частью деятельности Организации, которая должна быть надлежащим образом оснащена для того, чтобы решать возникающие проблемы, Группа полагает, что финансирование инициатив по реформированию не должно вытеснять финансирование основной деятельности.

24. Группа подтверждает роль Генеральной Ассамблеи при утверждении должностей, структуры Организации, кадровой политики и порядка распределения финансовых ресурсов по всем разделам бюджета по программам в целях обеспечения полного и эффективного осуществления всех мандатов. Соответственно, она просит Генерального секретаря выполнить решения Генеральной Ассамблеи относительно должности Специального советника по Африке, которая должна быть заполнена в первоочередном порядке без каких-либо условий или дальнейших задержек в решении этого вопроса.

25. Вновь заявляя о своей устоявшейся позиции в отношении того, что необходимо предпринять все возможные усилия для повышения степени подотчетности, транспарентности и инклюзивности в деятельности Организации, Группа предлагает, чтобы все официальные заседания Пятого комитета в ходе шестидесяти шестой сессии Генеральной Ассамблеи транслировались в прямом эфире в полном объеме и чтобы звукозаписи всех предыдущих официальных заседаний, прошедших в ходе текущей сессии, оперативно размещались на веб-сайте Организации Объединенных Наций. Группа также твердо убеждена в необходимости без промедлений организовать прямые интернет-трансляции для всех главных комитетов Генеральной Ассамблеи.

26. Устоявшаяся практика и сформировавшиеся методы работы Комитета должны в полном объеме соблюдаться, и все новые инициативы, направленные на повышение эффективности его работы, должны реализовываться лишь после детальных консультаций с участием всех членов и на основе максимально широкого согласия. Переговоры по бюджету по программам должны быть открытыми, транспарентными, всеобъемлющими и не повторяющими ошибок прошлого. Заключение сделок в небольших группах или увязывание различных частей повестки дня Комитета с бюджетом по программам будут лишь способствовать возникновению недоверия и поляризации между государствами-членами.

27. **Г-жа Пакарати** (Чили), выступая от имени Группы Рио, говорит, что вопрос о предоставлении достаточного объема финансовых ресурсов для целей развития имеет для Комитета приоритетный характер в ходе текущей сессии, с учетом того что подход Организации к трем основным компонентам ее деятельности становится в течение последних десятилетий все менее сбалансированным. Несмотря на то, что причины возникновения наблюдаемого в настоящее время экономического кризиса находятся за границами региона, он оказал самое непосредственное влияние на финансовые системы многих членов Группы Рио. Тем не менее Группа вновь заявляет о своем несогласии с огульным сокращением бюджета. Бюджетные ассигнования на цели деятельности Организации Объединенных Наций и ее вспомогательных органов должны обеспечивать выполнение Организацией всех ее мандатов. В частности, следует предоставить ресурсы Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна (ЭКЛАК) и предусмотреть должности, необходимые для надлежащего выполнения ее работы. Принимая во внимание эффективность инициатив, принятых ЭКЛАК в таких областях, как сокращение масштабов бедности и неравенства, расширение возможностей доступа к услугам систем образования и здравоохранения, соблюдение прав коренных народов, обеспечение устойчивого развития и достижение Целей развития тысячелетия, предложенное сокращение ресурсов Комиссии является предметом беспокойства. Помимо этого, носящим дискриминационный и несправедливый характер представляется тот факт, что предложение о сокращении общего бюджета на три процента не носит универсального характера: первоначальные бюджеты ряда департаментов остаются без изменений, а объемы бюджетов других департаментов фактически увеличиваются. Региональные комиссии,

включая ЭКЛАК, в наибольшей степени пострадали от такого рода сокращений, в особенности от сокращений, затрагивающих их программы развития, что противоречит недавно принятым решениям Генеральной Ассамблеи, содержащим призыв к укреплению компонента развития в деятельности Организации. Не говоря уже о важной роли процесса распределения ресурсов с точки зрения обеспечения эффективной деятельности Организации и выполнения утвержденных мандатов, каждое из предложений Генерального секретаря должно подвергаться процедурам тщательного анализа и установления приоритетов.

28. Группа выражает обеспокоенность в связи с тем, что действующие в настоящее время механизмы финансирования и поддержки специальных политических миссий имеют своим результатом не только неэффективную и дублирующуюся деятельность и неоправданную потерю ресурсов, но и не учитывают повышенную степень ответственности постоянных членов Совета Безопасности за обеспечение мира и безопасности. В связи с этим они требуют безотлагательного пересмотра.

29. **Г-н Коффи** (Кот д'Ивуар), выступая от имени Группы африканских государств, говорит, что рассмотрение предлагаемого бюджета по программам предоставляет государствам-членам возможность для подтверждения их приверженности приоритетам, установленным Генеральной Ассамблеей в соответствии с пунктом 13 ее резолюции 65/262.

30. Тот факт, что после принятия резолюции 65/262 Генеральной Ассамблеи в отношении общих параметров предлагаемого бюджета по программам руководителям программ были направлены указания по обеспечению трехпроцентного сокращения объемов потребностей в ресурсах, вызывает целый ряд вопросов, включая вопросы, поднятые Консультативным комитетом в отношении необоснованного характера предложений, основанных на этом решении. Группа также выражает обеспокоенность с учетом положений статьи 17 Устава в отношении того, что предлагаемый Генеральным секретарем объем ресурсов может оказаться недостаточным для решения приоритетных задач, сформулированных Генеральной Ассамблеей, особенно в нынешних достаточно сложных условиях. Приведение в действие мер, ведущих к произвольному сокращению бюджета, может фактически воспрепятствовать эффективному осуществлению мандатов, установленных государствами-членами, в первую очередь в области решения задач, связанных с развитием. Дос-

тижение достойной похвалы цели использования ресурсов эффективным, результативным, транспарентным и предполагающим подотчетность способом не следует отождествлять с огульным сокращением затрат, что может лишить Организацию ресурсов, необходимых для ее эффективной деятельности.

31. С учетом того, что в ходе Всемирного саммита 2005 года была подтверждена центральная роль Организации в поощрении развития, и того, что Генеральная Ассамблея сформировала рабочую группу открытого состава для последующей проработки вопросов, затронутых в итоговом документе прошедшей в 2009 году Конференции по вопросу о мировом финансово-экономическом кризисе и его последствиях для развития, Организация Объединенных Наций должна играть ведущую роль в содействии развитию. Однако более 90 процентов объема предлагаемого бюджета по программам выделяется на мероприятия в рамках двух из трех основных компонентов деятельности Организации — мир и безопасность и права человека, тогда как на третий компонент — развитие — остается лишь 10 процентов.

32. Аналогичным образом, текущее бюджетное предложение не предусматривает какого бы то ни было увеличения объема Счета развития, при том что обещанные дополнительные ресурсы за счет экономии и повышения эффективности либо отсутствуют, либо направляются на другие цели. Группа готова рассмотреть дополнительные меры по увеличению объемов финансирования Счета развития, поскольку текущий уровень является неприемлемым.

33. Группа глубоко обеспокоена тем, что должность Специального советника по Африке продолжает оставаться вакантной, и призывает Генерального секретаря незамедлительно заполнить эту должность в соответствии с рядом резолюций Генеральной Ассамблеи. Группа также с интересом ожидает обсуждения путей обеспечения региональных экономических комиссий оптимальным объемом ресурсов, с тем чтобы они могли эффективно выполнять соответствующие мандаты, в частности, при реализации программ развития.

34. Группа акцентирует внимание на том, что ресурсы должны справедливо распределяться между всеми местами службы и отделениями Организации Объединенных Наций. Наряду с тем, что в соответствии с резолюцией 62/236 Генеральной Ассамблеи уже были приняты определенные меры для приведения финансовых механизмов Отделения Организации Объединен-

ных Наций в Найроби в соответствии с механизмами аналогичных административных подразделений Организации Объединенных Наций, многое еще предстоит сделать. В связи с этим Группа призывает Генерального секретаря активизировать усилия в этом направлении. Продолжают вызывать обеспокоенность и вопросы справедливого географического распределения и гендерного баланса при наборе и расстановке кадров. Необходимо повысить степень транспарентности и подотчетности и решить проблему обеспечения надлежащей представленности африканских государств на старших должностях.

35. С учетом высокой процентной доли ресурсов регулярного бюджета, идущей на персонал и общие расходы по персоналу, внебюджетные ресурсы играют чрезвычайно важную роль в контексте оперативной деятельности Организации Объединенных Наций, но они не должны использоваться для того, чтобы обходить или изменять межправительственные мандаты и приоритеты или предоставлять донорам возможности для упрощения набора своих граждан. Необходимы надлежащие механизмы для повышения степени транспарентности и подотчетности при утверждении и использовании таких ресурсов, а также предоставлении соответствующих отчетных материалов.

36. Группа привержена принципам проведения открытых, транспарентных и всеобъемлющих переговоров по предлагаемому бюджету по программам и подчеркивает, что связанные с бюджетом мандаты Генеральной Ассамблеи, Пятого комитета, Комитета по программе и координации и Консультативного комитета должны соблюдаться в соответствии с положениями резолюций 41/213 и 42/211 Генеральной Ассамблеи и правил 153 процедуры Генеральной Ассамблеи.

37. **Г-жа Кой-Фелсон** (Белиз), выступая от имени Карибского сообщества (КАРИКОМ), говорит, что бюджет по программам является не просто финансовым или бухгалтерским инструментом, а, скорее, официальным документом, который должен отражать стратегическое видение Генеральным секретарем путей и методов полного и эффективного осуществления всех утвержденных программ, видов деятельности и политических мер в соответствии с решениями государств-членов. Генеральная Ассамблея вместе с ее межправительственными и экспертными органами, действующими в соответствии с их мандатами, играет ведущую роль в процессах планирования, разработки программ, подготовки бюджетов и мониторинга.

38. Государства — члены КАРИКОМ испытали на себе последствия глобального финансово-экономического кризиса, который начался в ведущих развитых государствах. В то время как наиболее экономически развитые из этих государств-членов сумели принять контрмеры, другие государства оказались лишенными каких-либо альтернативных финансовых или политических возможностей. Регион оказался повергнутым в экономический спад, что поставило под угрозу прогресс в достижении Целей развития тысячелетия.

39. В условиях глобальных экономических затруднений как никогда важно инвестировать финансовые ресурсы в Организацию Объединенных Наций в целях обеспечения необходимого финансирования программ развития, обеспечения мира и безопасности и защиты прав человека. Исходя из этого, государства — члены КАРИКОМ выражают обеспокоенность в связи с произвольным сокращением объема ресурсов на 3,7 процента, которое осуществляется без какого-либо формального одобрения со стороны Генеральной Ассамблеи и предназначено для того, чтобы потворствовать интересам некоторых государств-членов. Такое сокращение ограничит возможности Организации по осуществлению всех утвержденных программ и видов деятельности, при этом еще большую обеспокоенность вызывают настойчивые утверждения ряда государств-членов, что это сокращение является недостаточным в связи с последствиями потенциальных дополнительных расходов. Даже с учетом такого рода дополнительных расходов объем предлагаемого бюджета будет соответствовать сумме, не превышающей одного доллара США на каждого жителя Земли.

40. Государства — члены КАРИКОМ считают несостоятельным аргумент, что экономический кризис является оправданием для такого рода мер, поскольку триллионы долларов расходуются на спасение национальных банков при сокращении и без того скудных ресурсов, выделяемых для оказания помощи малоимущим слоям населения, не имеющим никакого отношения к финансовому краху. Предлагаемое сокращение на 40 процентов и без того минимального объема ресурсов, выделяемых для целей деколонизации, будет трудно объяснить двум миллионам человек, проживающих на самоуправляющихся территориях. Организация Объединенных Наций, являющаяся лучом надежды для наиболее уязвимых, не должна расплачиваться за несовершенное регулирование рынков и отраслей экономики. Планируемое сокращение бюджетов региональных комиссий, которые играют важную роль

в стимулировании глобального развития, лишит их необходимого потенциала в тот момент, когда их работа имеет определяющее значение. Особенно это справедливо в отношении Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна.

41. Исключительно важная роль Организации в международных отношениях находит свое отражение в растущем числе мандатов, одобренных межправительственными органами. Однако растущий масштаб дисбаланса между начисленными и добровольными взносами ведет к кризису в сфере управления: законодательные органы одобряют мандаты и приоритеты, а добровольные взносы используются для целей изменения первоначального характера этих мандатов и приоритетов. Еще одна диспропорция возникла в связи с тем, что при сокращении в рамках регулярного бюджета ресурсов, выделяемых на цели развития, отмечается резкий рост ресурсов, направляемых на цели осуществления специальных политических миссий, которые составляют один из элементов регулярного бюджета, — со 100 млн. долл. США в 2000 году до приблизительно 1,2 млрд. долл. США в настоящее время. Образующиеся в результате диспропорции ведут к формированию искаженного представления о том, что процесс увеличения объема бюджета вышел из-под контроля. Осуществление приоритетных направлений деятельности не должно быть поставлено под угрозу в результате придания особого значения специальным политическим миссиям. Переговоры по бюджету должны носить открытый, транспарентный и всеобъемлющий характер с учетом позиций государств-членов.

42. **Г-н Рицинский** (Канада), выступая также от имени Австралии и Новой Зеландии, говорит, что правительства этих трех стран, прилагающие усилия по поиску инновационных методов обеспечения сокращения затрат в рамках реализации национальных бюджетов, считают, что при проведении текущих обсуждений в рамках Организации Объединенных Наций следует придерживаться тех же самых принципов соблюдения финансовой дисциплины. Они поддерживают предложение Генерального секретаря в отношении сокращения на 3 процента бюджета на двухгодичный период 2012–2013 годов и выражают надежду на переход от принятия такого рода мер к осуществлению системных изменений, способных обеспечить реальную экономию средств в долгосрочной перспективе.

43. Обеспокоенность вызывает практика внесения на рассмотрение финансирования зачастую весьма значи-

тельных и заранее предсказуемых дополнительных расходов сверх первоначальных бюджетных предложений. Такой подход к вопросам бюджета, предусматривающий решение проблемы по отдельным ее составляющим, не позволяет получить полного и окончательного представления об объеме бюджета. При возможности возникновения непредвиденных обстоятельств и оформления новых мандатов практика дополнительных расходов не может являться альтернативой тщательному составлению планов. Процесс пересчета, предполагающий корректировку показателей бюджета в связи с инфляцией и колебанием валютных курсов, также ведет к увеличению объема бюджета по сравнению с первоначальными оценками. Три делегации с интересом ожидают доклада Генерального секретаря о такого рода практике, необходимость пересмотра которой является давно назревшей.

44. Что касается потенциальных возможностей экономии затрат, то Комитет должен рассмотреть вопрос о методах предоставления высококачественных услуг по обслуживанию конференций более эффективным и экономичным способом, с учетом значительного объема выделяемых на эти цели ресурсов. В более общем плане необходимо обеспечить контроль над ростом затрат на персонал, представляющих собой одну из самых значительных по масштабу статей финансирования в рамках деятельности Организации. Комитет должен поддержать усилия Генерального секретаря, имеющие целью гармонизацию деятельности в области управления людскими ресурсами, и провести тщательный анализ численности и категорий персонала с учетом потребностей Организации и ее клиентов.

45. С учетом постоянного увеличения доли бюджетных расходов для осуществления специальных политических миссий, выделение на эти цели финансовых средств должно предполагать тщательный анализ в целях обеспечения этих миссий ресурсами, предусмотренными их мандатами, при соблюдении требований строжайшей финансовой дисциплины. Три делегации с интересом ожидают возможности ознакомления с докладом Генерального секретаря, посвященным анализу механизмов финансирования этих миссий и оказания им поддержки (A/66/340).

46. В дополнение к изучению цифровых данных, содержащихся в предлагаемом бюджете по программам, Комитет должен обратить внимание на методы работы Организации. По этой причине три делегации выражают решительную поддержку проекту по созданию системы общеорганизационного планирования

ресурсного обеспечения "Умоджа". Надеюсь на то, что данный проект послужит примером решения задачи по повышению эффективности деятельности в рамках всей Организации, они, тем не менее, поднимают вопрос о задержке в его реализации. Обеспокоенность вызывает растущий объем финансирования развития информационно-коммуникационных технологий, поскольку такого рода инвестиции, будучи необходимыми для повышения эффективности реализации программ, должны быть сбалансированы с требованием обеспечения экономии и повышения эффективности.

47. Строгая бюджетная дисциплина отвечает интересам всей Организации, поскольку финансовые взносы государств-членов являются, в конечном счете, инвестициями в обеспечение мира, безопасности и процветания на глобальном уровне. Каждая проблема предоставляет возможности для осуществления преобразований, и коллективные усилия могут способствовать повышению эффективности деятельности, степени согласованности институциональных действий и доверия к работе Организации на глобальном уровне. Исходя из того, что бюджетная дисциплина должна дополняться высоким уровнем подотчетности, три делегации с одобрением воспринимают обязательство Генерального секретаря в данной области, а также усилия, прилагаемые Управлением служб внутреннего надзора для повышения своей роли, в частности, путем более проактивных методов расследования серьезных случаев коррупции.

48. **Г-н Гюрбер** (Швейцария), выступая также от имени Лихтенштейна, приветствует инициативу Генерального секретаря по представлению предлагаемого бюджета, объем которого на 3,7 процента меньше величины, утвержденной в набросках бюджета на двухгодичный период, но который при этом гарантирует исчерпывающее выполнение мандатов. Тем не менее, судя по 10-процентному увеличению объема бюджета на 2010–2011 годы в результате осуществления дополнительных расходов и пересчета, бюджет, несомненно, еще будет увеличиваться, и в результате сокращение на 3,7 процента предсказуемо трансформируется в чистый прирост объема бюджета к концу двухгодичного периода.

49. Неспособность предотвращать систематический перерасход финансовых средств отражает самый серьезный недостаток бюджетного процесса, который не может оставаться приемлемым для Организации, претерпевшей в последние годы серьезные изменения. Складывается впечатление, что Секретариат или госу-

дарства-члены не осуществляют стратегического контроля над этим процессом. В результате государства-члены излишне детально контролируют представляемый по частям бюджет, обсуждая каждую отдельную статью расходования ресурсов без какого-либо реального осмысления стратегии Организации. Будучи приверженными курсу на формирование сильной и современной Организации Объединенных Наций, Швейцария и Лихтенштейн считают необходимым проведение структурной реформы бюджетного процесса на основе принципов, предполагающих уделение более пристального внимания стратегии и результатам. Секретариат должен продемонстрировать свою руководящую роль в данном вопросе.

50. Усилия по поиску альтернативных методов финансирования специальных политических миссий заслуживают положительной оценки и знаменуют собой первый шаг на пути к повышению степени контроля над бюджетным процессом. Тем не менее используемые в настоящее время методы, характеризующиеся отсутствием комплексного подхода, сдерживают прогресс в рамках системы отправления правосудия, стратегического плана сохранения наследия и развития информационно-коммуникационных технологий, рассматриваемых двумя делегациями в качестве приоритетных областей деятельности, играющих важную роль в формировании современной Организации Объединенных Наций. Они не нашли своего отражения в бюджете по программам и должны реализовываться на основании индивидуальных запросов, что делает их более уязвимыми в контексте возможных сокращений бюджета. Соответственно, две делегации поддерживают точку зрения Консультативного комитета в отношении того, что потребности в ресурсах, прогнозируемые во время подготовки бюджета по программам, должны быть включены, по крайней мере, в форме сметных предположений.

51. В период финансовых затруднений, наблюдаемых во всем мире, Организация должна использовать все возможности для повышения эффективности затрат и прибыльности осуществляемых инвестиций. Тем не менее усилия по достижению этих целей не должны предприниматься в ущерб потенциалу Организации по осуществлению ее мандатов и не должны служить препятствием на пути ее модернизации. Например, следует продолжить оказание поддержки в реализации проекта по созданию системы общеорганизационного планирования ресурсного обеспечения и в наращивании потенциала Структуры "ООН-женщины", Управ-

ления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ), Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ (БАПОР), Международной стратегии по уменьшению опасности бедствий (МСУОБ) и УСВН.

52. **Г-н Майер Хартинг** (наблюдатель от Европейского союза), выступая также от имени стран-кандидатов — Хорватии, Исландии, Черногории и бывшей югославской Республики Македонии; стран, находящихся в процессе стабилизации и ассоциации, — Албании, Боснии и Герцеговины и Сербии; а также Республики Молдовы и Украины, говорит, что позиция Европейского союза по вопросу о процедурных формальностях его участия в работе Организации хорошо известна и соответствует положениям, содержащимся в приложении к резолюции 65/276 Генеральной Ассамблеи от 10 мая 2011 года и последующей записке Генерального секретаря (A/65/856) от 1 июня 2011 года.

53. После обсуждения данного вопроса в Третьем комитете на его 32-м и 33-м заседаниях его Председатель обратился за разъяснениями к Председателю Генеральной Ассамблеи, который в письме от 6 октября 2011 года ответил, что в органах, в которых используется практика выступления представителей крупных групп государств-членов перед выступлениями других представителей, в основном должен действовать принцип "первым пришел — первым обслужен". В свете резолюции, записки Генерального секретаря и письма Председателя Генеральной Ассамблеи очевидно, что Европейскому союзу должно быть предоставлено слово в первоначальном порядке его внесения в список выступающих.

54. С учетом весьма специфических условий проведения настоящего заседания и из уважения к пожеланию Генерального секретаря ознакомиться с взглядами крупных групп государств-членов, включая государства — члены Европейского союза, на суммарные взносы которых приходится около 40 процентов бюджета Организации, делегация Европейского союза согласилась со специальным решением Председателя в отношении очередности выступления ораторов. Хотя Европейский союз согласился с этим разовым решением, он не считает, что высокому статусу одного из главных комитетов Генеральной Ассамблеи соответствует принятие такого рода решений путем проведения жеребьевки.

55. Оставаясь твердым сторонником Организации и соблюдения принципа эффективных многосторонних

отношений, Европейский союз полагает, что Организация Объединенных Наций должна быть обеспечена ресурсами, необходимыми для проведения ее работы, но вместе с тем она может добиться дальнейшего повышения эффективности и результативности своей деятельности и выполнять больший объем работы при меньших затратах. Организация может обеспечить выполнение своих мандатов, неукоснительно следуя принципам ориентированного на достижение конкретных результатов управления и бюджетирования путем оптимизации использования ресурсов и снижения затрат. Несмотря на похвальную инициативу Генерального секретаря потребовать проведения анализа программ и рабочих процессов, существуют возможности для более существенного и носящего структурный характер повышения эффективности, что может найти свое отражение в последующих бюджетах, как это было отмечено в докладе Консультативного комитета.

56. Организация должна отреагировать на реалии глобального финансового кризиса путем проведения активного диалога со своими государствами-членами, однако она еще не приступила к проведению такого рода диалога, целью которого должна стать корректировка объема предлагаемого бюджета по программам, позволяющая обеспечить выполнение мандатов при одновременном учете складывающихся экономических условий, включая возможности государств-членов осуществлять платежи в зависимости от их доли в мировом валовом национальном доходе. Существующая шкала взносов не соответствует этому принципу, признанному Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 64/248. Новая методология расчета шкалы взносов, отражающая более справедливое и сбалансированное распределение обязательств между государствами-членами с учетом их возможностей по осуществлению платежей, представляет собой наивысший приоритет для Европейского союза.

57. Процесс составления бюджета, имеющий в настоящее время непредсказуемый характер, требует фундаментальной перестройки. Предложения по реформированию должны иметь своей целью повышение уровня дисциплины, транспарентности, подотчетности и гибкости и в то же время предусматривать отход от принципов составления бюджета с ненулевым ростом. Более высокие результаты могут быть достигнуты с использованием меньшего объема ресурсов за счет нового мышления и творческих решений. В интересах устойчивого притока ресурсов следует пересмотреть установленный порядок деятельности, в том числе

практику дополнительных расходов и проведения пересчета, отсутствие должного внимания к определению приоритетности запросов на финансирование и автоматическую замену всех уходящих в отставку сотрудников.

58. Европейский союз поддерживает реформу в сфере управления, которая должна преследовать цели модернизации и повышения эффективности управления людскими и финансовыми ресурсами. Тем не менее, с учетом уже осуществленных государствами-членами в последние годы значительных инвестиций в реализацию инициатив в области реформирования, они вправе рассчитывать на существенное повышение количественных и качественных показателей деятельности до получения запросов о предоставлении дополнительного финансирования.

59. **Г-н Торселла** (Соединенные Штаты Америки) говорит, что в условиях текущего широкомасштабного финансового кризиса возможности привлечения ресурсов сократились, результаты деятельности приобрели более важное значение, а степень ответственности руководителей возросла. Эти руководители в том случае, если они являются в достаточной степени умудренными опытом, должны также знать о том, что кризис создает новые возможности. Организация располагала возможностями для реагирования в полном объеме на давние призывы в отношении осуществления фундаментальной и далеко идущей реформы ее практики деловых взаимоотношений. Государства-члены располагали возможностью отхода от традиционной практики обсуждений в рамках Комитета и объединения на основе общей цели, с тем чтобы оставить сохраняющееся наследство в форме укрепленной, обновленной, более динамичной и в большей степени ориентированной на предпринимательство Организации Объединенных Наций.

60. Генеральный секретарь продемонстрировал свою руководящую роль, в явной форме дав понять, что Организация сталкивается с непредвиденными обстоятельствами, и призвав руководителей сократить расходы, с тем чтобы таким образом повернуть вспять наблюдающуюся в течение последних 10 лет тенденцию увеличения объемов бюджета. Некоторые подразделения Организации продемонстрировали примеры инновационного подхода к решению существующих проблем, например, Департамент общественной информации предлагает сократить объем расходов почти на 5 млн. долл. США по сравнению с предыдущим двухгодичным периодом за счет внедрения современных тех-

нологий управления потоками информации, более широкого использования возможностей Интернета и социальных сетей и применения инструментов, позволяющих осуществлять в онлайн-режиме процессы подготовки отчетных материалов и управленческую деятельность. Другие подразделения продемонстрировали примеры превосходных организаторских способностей руководства, например, Комитет по конференциям получил информацию от Департамента по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению о том, что количество печатных страниц было уменьшено на 65 процентов по сравнению с 2009 годом, что отражает тот факт, что сокращение объема ресурсов не происходит в ущерб полноте осуществления мандатов, поскольку Организация всегда может выполнять больший объем работы при меньших затратах за счет стимулирования развития процессов творческой и активной деятельности, а также формирования инновационных и способствующих переменам подходов.

61. Несмотря на то, что Генеральный секретарь предпринял определенные инициативы, они оказались не в полном объеме поддержанными государствами-членами или Секретариатом. При том, что Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению предложил сократить 41 должность в сфере издательской деятельности, итоговое сокращение в Организации в целом составляет лишь 44 должности, или 0,4 процента. Следует также помнить о том, что без тщательной работы Комитета с соблюдением всех требований дисциплины общая сумма дополнительных расходов, как уже известных, так потенциальных, может привести к увеличению объема бюджета по сравнению с предшествующим двухгодичным периодом, несмотря на призыв Генерального секретаря в отношении ограничения величины расходов.

62. Первая задача Комитета с учетом инициатив Генерального секретаря заключается в установлении норм безупречной финансовой дисциплины в течение предстоящего двухгодичного периода, утверждении бюджета со значительным и устойчивым сокращением затрат и достижении реальной экономии путем использования в качестве контрольных показателей параметров бюджета, принятого на предшествующий двухгодичный цикл (2010–2011 годы), а не набросков бюджета для предстоящий двухгодичный период 2012–2013 годов. Бюджет должен отражать экономию, которая является, в соответствии с терминологией, используемой Консультативным комитетом в пункте 13

его доклада, "значительной и структурной по своему характеру".

63. Расходы на персонал, которые резко увеличились в течение предшествующего десятилетия и составляют 74 процента общей величины расходов регулярного бюджета, требуют к себе особого внимания. Делегация Соединенных Штатов призывает заморозить величину окладов сотрудников Организации Объединенных Наций, пока остается замороженным сопоставимый по своему размеру объем вознаграждения сотрудников федеральной гражданской службы Соединенных Штатов. Необходимо аннулировать почти трехпроцентную корректировку показателей стоимости жизни для персонала, размещенного в Нью-Йорке, решение о которой было принято в августе 2011 года. Секретариат должен организовать проведение комплексного пересмотра всех реализуемых в настоящее время программ вознаграждения работников и соответствующих затрат, включая программы медицинского страхования, пенсионного обеспечения, предоставления отпуска и организации поездок.

64. Организация должна последовать примеру большого числа правительственных, коммерческих и неправительственных организаций и прекратить или сократить набор персонала на замену выбывающих сотрудников. Следует упразднить должности, постоянно остающиеся вакантными в течение продолжительного периода времени. Необходимо повернуть вспять тенденцию реклассификации в сторону повышения, что было также особо отмечено Консультативным комитетом, и следует разрешить продолжить процесс проведения лишь нескольких реклассификаций в рамках предлагаемого бюджета по программам, число которых более чем в два раза превышает суммарное количество реклассификаций в рамках бюджетов за три предшествующих двухгодичных периода. Наряду с тем, что делегация Соединенных Штатов с уважением относится к усилиям целеустремленных сотрудников Организации, многие из которых работают в сложных условиях и действуют самоотверженно, эта делегация считает, что игнорирование тенденций, сложившихся в области затрат на персонал, в конечном счете нанесет ущерб этим же самым сотрудникам. Если государства-члены и руководители программ не проявят благоразумие, то потребуются принятие еще более жестких мер экономии финансовых средств. А в том случае, если они используют в своих интересах процесс естественного выбытия персонала, они смогут постепенно оптимизи-

ровать "размер" Организации Объединенных Наций и избежать массовых увольнений сотрудников.

65. Вторая задача Комитета заключается в том, чтобы обеспечить обязательный характер исполнения бюджета и предотвращать расходование Организацией средств сверх одобренной величины затрат. В течение нескольких лет подряд государствам-членам предлагалось осуществление значительных дополнительных расходов, которые в одних случаях не соответствовали действующим мандатам, в других случаях были предсказуемыми и всегда требовали более тщательного контроля за их осуществлением. Необходимо строго придерживаться принципов, изложенных в резолюциях 41/213 и 42/211 Генеральной Ассамблеи, и новые предложения не должны предполагать последствий для бюджета или должны быть компенсированы за счет экономии, достигнутой в рамках одобренного бюджета. Государства-члены должны обеспечить наличие у Генерального секретаря инструментов, позволяющих гарантировать соблюдение этих принципов.

66. Кроме того, признавая необходимость в защите от инфляции и колебаний валютного курса, делегация Соединенных Штатов выражает обеспокоенность в отношении существенного пополнения запрошенных ресурсов в результате их пересчета. Делегация хотела бы, чтобы Секретариат проанализировал другие возможные варианты, такие как хеджирование валютного курса, в целях обеспечения необходимой защиты. Бюджеты не включают в себя предлагаемые объемы финансовых ресурсов: государства-члены должны быть уверены в том, что они утвердили окончательный бюджет, а не его черновой набросок.

67. Третья задача Комитета заключается в реформировании самого процесса составления бюджета в целях обеспечения того, чтобы текущий год стал последним годом действия существующих в настоящее время правил. Бюджет представляется слишком сложным и непрозрачным и содержит излишний объем данных при недостаточном предоставлении необходимой информации. Хотя информация может быть почерпнута из ряда директивных документов, подготовленных различными комитетами, невозможно определить объем затрат на медицинскую страховку сотрудников или фактические путевые расходы персонала в каждом из департаментов. Задача Комитета должна заключаться в определении приоритетов деятельности, а не в ограничении возможностей Генерального секретаря по достижению поставленных целей с учетом изменяющейся обстановки. Если государства-члены требуют повыше-

ния степени подотчетности руководителей, то они должны предоставить им возможность проявления гибкости при перераспределении некоторого объема ресурсов в рамках или между отдельными разделами бюджета. В соответствии с рекомендациями Комиссии ревизоров и Консультативного комитета нынешняя ориентированная на достижение результатов система подготовки бюджета должна быть полностью перестроена в целях обеспечения ее практического использования руководителями.

68. Методика формирования бюджета Организации должна быть пересмотрена. Вызывает удивление тот факт, что базой для каждой статьи расходов является сумма соответствующих ассигнований в предыдущем бюджете исходя из некорректного допущения, что все существовавшие ранее мандаты требуют такого же объема финансирования и тех же самых методов их осуществления, как и прежде, и что каждый новый мандат требует новых ресурсов. Ресурсы не формируют результаты. Ни одна организация не может эффективно работать без уделения первоочередного внимания вопросу увязывания ограниченных ресурсов и амбициозных целей.

69. Представители в Пятом комитете должны помнить о гражданах своих стран, чье будущее зависит от их работы, а также о том, что, несмотря на то, что представители отвечают за распределение ресурсов, эти ресурсы им не принадлежат. Финансовые средства, получаемые Организацией, являются результатом труда налогоплательщиков. Неэффективное использование каких-либо ресурсов означает утрату возможностей для построения более безопасного, более свободного и более богатого мира. Делегация Соединенных Штатов привержена принципам реформированной и обновленной Организации Объединенных Наций, которая защищает права человека, обеспечивает мир и безопасность, стимулирует развитие, находит общие решения неотложных проблем и "живет по средствам".

70. **Г-н Камарена Вильясенор** (Мексика) говорит, что Организация не может не ощущать на себе последствий мирового финансового кризиса, которые вынуждают государства-члены, в том числе и Мексику, сокращать государственные расходы и проводить рационализацию, и должна действовать аналогичным образом. Сложившаяся практика постепенного увеличения объема предлагаемого бюджета по программам, при том что базовые величины принимаются как данность, приводит к постоянному росту затрат и препятствует всестороннему анализу потребностей в ресурсах в це-

лом. Делегация Мексики приветствует похвалы усилия Генерального секретаря, направленные на снижение объемов предлагаемого бюджета по программам по сравнению с набросками бюджета, одобренными Генеральной Ассамблеей, но в то же время она согласна с мнением Консультативного комитета в отношении того, что сокращения не носят значительный, структурный или устойчивый характер.

71. Многие из предлагаемых мер по сокращению расходов будет достаточно сложно осуществить либо в связи с тем, что они основываются на нереалистичных предположениях, как это имеет место в случае специальных политических миссий, либо из-за того, что они не получили предварительного одобрения межправительственных органов, как в случае некоторых мер, принимаемых Департаментом по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению. Помимо этого, эффективность предложенных сокращений может быть сведена на нет за счет дополнительных расходов, о которых еще будет объявлено. К вопросу об осуществлении дополнительных расходов следует подходить, руководствуясь принципами минимализма. Следует рассматривать вопрос об осуществлении только тех из них, которые соответствуют мандатам Генеральной Ассамблеи и не могут быть перенесены на более поздние сроки. Соответственно, делегация Мексики поддерживает отсрочку обсуждения плана стратегического наследия для Дворца Наций до тех пор, пока не будут определены возможные варианты покрытия дополнительных и сопутствующих затрат для осуществления генерального плана капитального ремонта, а также перенос на более поздние сроки обсуждения предложений по информационно-коммуникационным технологиям, с тем чтобы сосредоточить внимание на возобновлении поступательного движения в рамках реализации проекта общеорганизационного планирования ресурсного обеспечения "Умоджа", осуществление которого идет с отставанием от графика на два года. Делегация надеется, что руководители Организации самого высокого уровня будут на постоянной основе заниматься решением вопросов реализации данного проекта, который, по прогнозам, ежегодно будет давать экономию почти в 200 млн. долл. США. Для обеспечения транспарентности и подотчетности структура управления проектом также должна быть жизнеспособной.

72. Необходимо незамедлительно провести анализ порядка финансирования специальных политических миссий. На эти миссии, сформированные в подавляю-

щем большинстве Советом Безопасности, в настоящее время приходится около четверти объема регулярного бюджета, и они демонстрируют существенный отход от первоначальной концепции осуществления незначительных по объему и эффективных инициатив по оказанию добрых услуг и направлению специальных посланников Генерального секретаря, становясь почти неотличимыми от операций по поддержанию мира. Для их обеспечения необходимо создать специальный счет с разделным пропорциональным финансированием в зависимости от участия государств-членов в их создании и функционировании. При отсутствии окончательного решения по вопросу финансирования специальных политических миссий для делегации Мексики будет достаточно затруднительно присоединиться к консенсусу в отношении бюджета по программам.

73. **Г-н Росалес Диас** (Никарагуа) говорит, что Организация и ее государства-члены никогда прежде не сталкивались одновременно с таким числом проблем. Несмотря на это, сохраняется всеобщее согласие в отношении того, что деятельность Организации Объединенных Наций основывается на трех основных компонентах: мир и безопасность, развитие и права человека. Исходя из этого, делегация Никарагуа глубоко обеспокоена несбалансированностью предлагаемого бюджета по программам. Несмотря на неоднократные призывы мировых лидеров объединиться на основе Целей развития тысячелетия, слова не сопровождаются соответствующими действиями и необходимые финансовые ресурсы так и не были предоставлены.

74. Развивающиеся страны, которые испытали и будут продолжать испытывать неблагоприятные последствия финансового кризиса, в возникновении которого они не сыграли никакой роли, должны преодолеть то обстоятельство, что некоторые государства стремятся подорвать роль Организации в области развития. Эта ситуация разительно отличается от дорогостоящего спасения несправедливой и преступной экономической модели, на которой лежит ответственность за десятки тысяч ежегодных смертельных случаев. Привлекаемые в этих целях ресурсы являются несопоставимыми по своей величине с объемом регулярного бюджета Организации Объединенных Наций.

75. С трудом достигнутое укрепление компонента деятельности Организации, связанного с проблемами развития, договоренность о чем была достигнута лишь тремя годами ранее, может приобрести противоположную динамику, поскольку указание Генерального секретаря в отношении сокращения расходов привело к

тому, что объем предлагаемого бюджета по программам стал на 3,7 процента меньше его величины, содержащейся в набросках бюджета, одобренных Генеральной Ассамблеей. Избирательный подход к вопросу о сокращении расходов в очередной раз подчеркивает факт использования Секретариатом двойных стандартов в отношении вопросов развития. Департамент по вопросам управления, который сам является информационным каналом для передачи указаний Генерального секретаря, не стал примером в этом отношении, поскольку потребности в ресурсах, которые он представил на рассмотрение Генеральной Ассамблеи, свидетельствуют об их увеличении на 25,6 процента. Ссылка на проект общеорганизационного планирования ресурсного обеспечения ("Умоджа") в качестве обоснования этого увеличения является несостоятельной, особенно в свете серьезного кризиса управления, вызванного отставками директора проекта и заместителя Генерального секретаря по вопросам управления Руководящего комитета. Кроме того, Управление информационно-коммуникационных технологий также претерпело изменения в сфере управления, и его бюджет увеличивается неудержимыми темпами.

76. В этих условиях необъяснимым представляется то, что Счет развития будет составлять только 0,4 процента от величины предлагаемого урезанного бюджета по программам, что является весьма далеким от его первоначального целевого уровня в 200 млн. долл. США, который был согласован в 1997 году. Делегация Никарагуа хотела бы добиться создания надежного механизма, обеспечивающего финансирование Счета развития из регулярного бюджета. Следует исключить возможность нарушения сбалансированности бюджета в результате выделения крупных сумм на финансирование специальных политических миссий. Еще одной причиной нарушения сбалансированности является объем добровольных взносов. При том что щедрость государств, которые вносят суммы, превышающие величину начисленных взносов, заслуживает высокой оценки, объем добровольных взносов более чем в два раза превышает взносы в регулярный бюджет и добровольные взносы должны постепенно включаться в этот бюджет. Кроме того, добровольные взносы ведут к созданию дополнительных должностей по отношению к тем, которые были созданы на основании мандатов Генеральной Ассамблеи, обостряя тем самым проблему серьезной несбалансированности в географическом распределении в рамках Секретариата и подрывая межправительственный механизм руководства Организации.

77. Несбалансированность предлагаемого бюджета по программам свидетельствует об отсутствии у Организации общего видения ситуации, в частности, в контексте осуществления мандатов, утвержденных ее законодательными органами, главным из которых является ее единственный универсальный межправительственный орган — Генеральная Ассамблея. Полагая, что бюджет должен отражать эти мандаты и что необходимо укреплять принцип многосторонности, Никарагуа будет отвергать все попытки установления искусственных лимитов расходов, которые, не содействуя повышению эффективности, будут препятствовать осуществлению мандатов. Достаточно очевидно, что утверждение новых мандатов увеличивает потребности в ресурсах и что необходимо более активное участие Организации Объединенных Наций в жизни мирового сообщества.

*Заседание закрывается в 18 ч. 05 м.*